

# LAUFEN

4.4761.3  
4.4765.3  
4.4769.3

4.4762.3  
4.4766.3  
4.4770.3

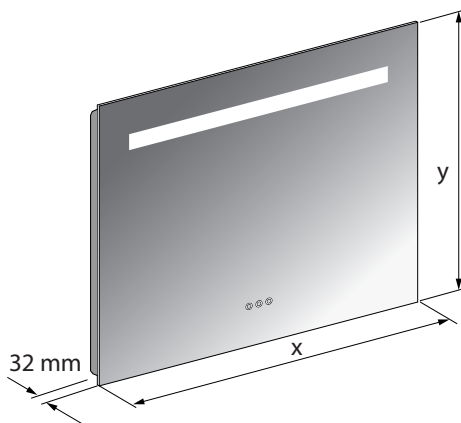
4.4763.3  
4.4767.3

4.4764.3  
4.4768.3

## Leelo



Garantie/Haftung nur bei Montage gemäss Anleitung.  
Responsabilité/garantie à condition d'observer les instructions de montage.  
Garanzia valida solo se si rispettano le istruzioni di montaggio  
The warranty/liability only applies when installation is effected as per the instructions.  
La garantía solamente será válida si se siguen las instrucciones de instalación.  
Garantie/aansprakelijkheid uitsluitend van kracht indien volgens de instructies is geïnstalleerd.  
Záruka a ručení za vady jsou poskytovány za podmínky, že montáž je provedena v souladu s tímto návodem.  
Garantija taikoma tik tuo atveju, kai montavimas yra atliktas tiksliai pagal instrukciją.  
Gwarancja obejmuje wyrób jedynie wówczas gdy montaż zostę przeprowadzony zgodnie z instrukcją.  
Szavatosság/jótállás csak az útmutató szerinti szerelés esetén.  
Мы предоставляем гарантию и несем ответственность, только если монтаж произведен в соответствии с инструкцией по монтажу.  
Гарантията/отговорността е валидна само когато монтажът е изпълнен както е указано в инструкцията.  
Garantia/responsabilidade apenas no caso de montagem de acordo com as instruções.  
Záruka plati, len ak sa montáž vykoná podľa návodu  
Jamstvo vrijedi samo ako je montažu izvršilo ovlašteno prema uputama.  
Garantien gælder kun, hvis monteringen udføres af en autoriseret fagmand, der følger vejledningen.  
Garantii/vastutus kehtib ainult paigaldusloaga spetsialisti tehtud juhendile vastava paigalduse korral.  
Takuu/tuotevastuu vain, kun asennuksen käyttöohjeen mukaisesti.  
Garantija ir spēkā tikai tad, ja uzstādīšanu saskaņā ar instrukcijām.  
Garanti/erstatningsansvar kun hvis monteringen er udført av i henhold til veiledning.  
Garantia este valabilă doar în cazul montării conforme cu instrucțiunile.  
Garanti/ersättningskyldighet gäller endast om monteringen har genomförts enligt anvisningen.



Art.-No.	x [mm]	y [mm]
4.4761.3	450	800
4.4762.3	550	800
4.4763.3	600	700
4.4764.3	800	700
4.4765.3	900	700
4.4766.3	1000	700
4.4767.3	1200	700
4.4768.3	1300	700
4.4769.3	1500	700
4.4770.3	1800	700



**DE** Arbeiten an den elektrischen Anlagen dürfen nur von autorisierten Fachleuten nach den örtlichen Vorschriften ausgeführt werden.  
Elektrische und elektronische Geräte müssen zur Entsorgung bei der entsprechenden Recycling Annahmestelle abgegeben werden.



**FR** Seul un personnel qualifié agréé est autorisé à effectuer des travaux sur les installations électriques conformément aux prescriptions locales.  
Les appareils électriques et électroniques doivent être déposés dans les points de collecte appropriés en vue de leur neutralisation.



**IT** Ogni tipo di intervento sugli impianti elettrici può essere eseguito esclusivamente da personale esperto che operi in conformità con le vigenti normative locali.  
Per il loro smaltimento, consegnare le apparecchiature elettriche ed elettroniche ad un apposito punto di raccolta a fini di riciclaggio.



**EN** Work on electrical equipment may be performed only by authorized electricians according to local regulations.  
Electronic and electrical devices must be disposed of at an appropriate recycling facility.



**ES** Sólo el personal especializado y autorizado puede realizar los trabajos en las instalaciones eléctricas cumpliendo las prescripciones locales.  
Los aparatos eléctricos y electrónicos deben depositarse en el punto de reciclaje correspondiente para su eliminación.

**NL** Werkzaamheden aan de elektrische installaties mogen uitsluitend door geautoriseerde vaklui volgens de plaatselijke voorschriften worden uitgevoerd.  
Elektrische en elektronische apparaten moeten ter verwijdering worden afgegeven bij het overeenkomstige recycling-inzamelpunt.

**CS** Práce na elektrických zařízeních smějí být prováděny jen oprávněnými odborníky v souladu s místními předpisy.  
Elektrické a elektronické přístroje musí být předány k likvidaci do k tomu určeného recyklačního sběru.

**LT** Darbus su elektros įranga, laikantis vietinių reikalavimų, leidžiama atlikti tik autorizuotiems specialistams.  
Elektrinius ir elektroninius prietaisus utilizavimui būtina pristatyti į atitinkamą gražinamojo perdirbimo punktą.

**PL** Prace przy urządzeniach elektrycznych mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel i zgodnie z miejscowymi przepisami.  
Sprzęt elektryczny i elektroniczny przeznaczony do utylizacji należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów do recyklingu.

**HU** Elektromos berendezéseken bármilyen munkát kizárólag arra feljogosított szakember végezhet a helyi előírásoknak megfelelően!  
Az elektromos és elektronikus eszközöket ártalmatlanítás céljából a megfelelő újrahasznosító gyűjtőállomáson kell leadni.

**RU** Работы над электрооборудованием разрешается производить только авторизованным на это специалистам, в соответствии с местными правилами.  
Электрические и электронные устройства необходимо передавать для утилизации в соответствующие пункты приема на вторичную переработку.

**BG** Работите на електрическите уреди могат да бъдат изпълнени само от авторизираните специалисти, според локални предписания.  
Електрическите и електронните уреди трябва да се предават в съответния приемен пункт за рециклиране.

**PT** Os trabalhos nas instalações elétricas só podem ser realizados por técnicos autorizados de acordo com os regulamentos locais.  
Para serem eliminados, os dispositivos elétricos e eletrônicos têm de ser entregues num ponto de recolha para reciclagem.

**SK** Práce na elektrických zariadeniach môžu vykonávať iba autorizovaní odborníci v súlade s miestnymi predpismi.  
Elektrické a elektronické zariadenia musia byť odovzdané a zlikvidované v na to určenom zbernom recyklačnom stredisku.

**HR** Radove na električnim pogonima smiju obavljati isključivo ovlašteni stručnjaci prema lokalnim propisima.  
Električnu i elektroničku opremu treba zbrinuti u odgovarajućem centru za odlaganje.

**DA** Arbejde ved elektriske anlæg må kun udføres af autoriserede fagfolk iht. de lokale forskrifter.  
Elektriske og elektroniske apparater skal afleveres til bortskaftelse på genbrugsstationen.

**ET** Elektriliste osadega tohib töötada vaid selleks volitatud spetsialist ja seejuures tuleb järgida kõiki kohalikke eeskirju.  
Elektriliste ja elektrooniliste seadmete utiliseerimiseks tuleb neid viia selleks ettenähtud kogumiskohta.

**FI** Vain valtuutetut ammattilaiset saavat tehdä sähkölaitteistoja koskevia töitä ja ne täytyy tehdä paikallisten määräysten mukaisesti.  
Sähkö- ja elektroniikkalaitteet täytyy toimittaa hävitettäväksi vastaavaan kierrätyspisteeseen.

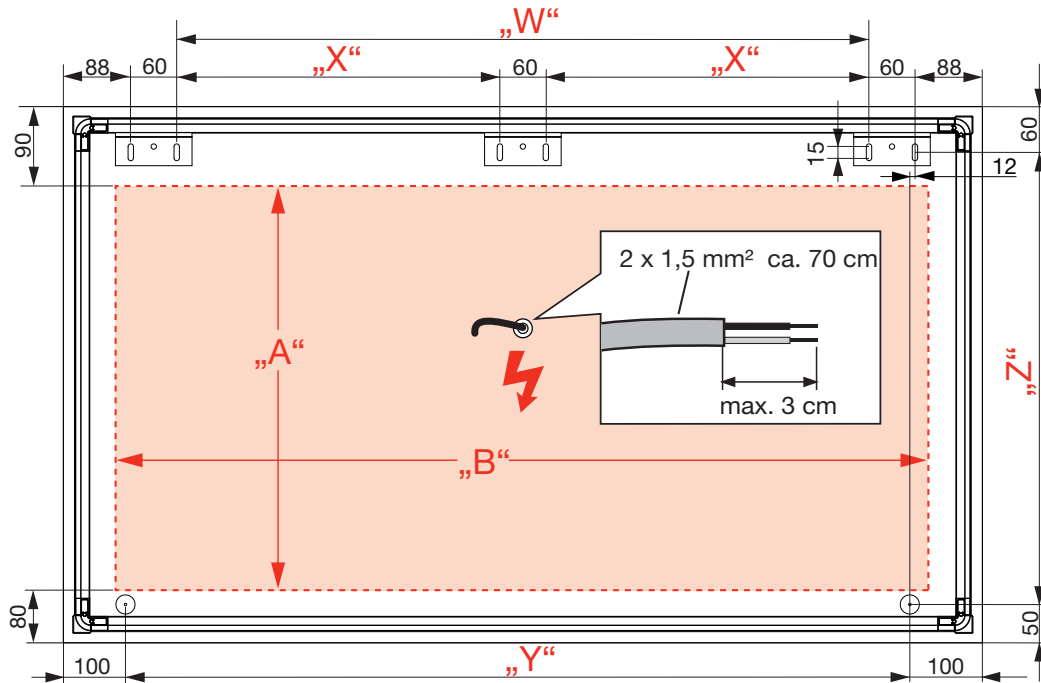
**LV** Darbus ar elektriskajām tīstīšanai vietējiem noteikumiem drīkst veikt tikai autorizēti speciālisti.  
Elektriskās un elektroniskās ierīces utilizācijai jānodod attiecīgā atzīmētās pārstrādes pieņemšanas punktā.

**NO** Arbeid på elektriske anlegg skal kun utføres av autoriserte fagfolk i henhold til lokale forskrifter.  
Elektriske og elektroniske apparater må avleveres til korrekt mottakssted for resirkulering når de kasseres.

**RO** Lucrările la instalațiile electrice trebuie efectuate numai de către specialiști autorizați în conformitate cu reglementările locale.  
Pentru a fi eliminate ca deșeu, aparatele electrice și electronice trebuie predate unităților de colectare și reciclare corespunzătoare.

**SV** Arbete på den elektriska anläggningen får endast utföras av auktoriserade specialister och i enlighet med lokala föreskrifter.  
Elektrisk och elektronisk utrustning ska bortskaftas vid lämplig återvinningscentral.

- |                                   |  |                                |  |
|-----------------------------------|--|--------------------------------|--|
| <b>DE</b> Montagesituation        | <b>CS</b> Situace při montáži                  | <b>BG</b> Монтажна ситуација   | <b>FI</b> Asennustilanne                 |
| <b>FR</b> Situation de montage    | <b>LT</b> Montavimo padėtis                    | <b>PT</b> Situação de montagem | <b>LV</b> Montāžas apstākļu raksturojums |
| <b>IT</b> Situazione di montaggio | <b>PL</b> Sytuacja montażowa                   | <b>SK</b> Montážna situácia    | <b>NO</b> Monteringssituasjon            |
| <b>EN</b> Assembly situation      | <b>HU</b> Szerelési helyzet                    | <b>HR</b> Montažna situacija   | <b>RO</b> Situația de montaj             |
| <b>ES</b> Condiciones de montaje  | <b>RU</b> Расположение компонентов при монтаже | <b>DA</b> Monteringsituation   | <b>SV</b> Monteringsituation             |
| <b>NL</b> Montagesituatie         |  | <b>ET</b> Paigaldamisolukord   |  |



Art.-no.	Size in mm	„A“	„B“	„W“	„X“	„Y“	„Z“
4.4761.3	450 x 800	620	382	154 mm		350 mm	690 mm
4.4762.3	550 x 800	620	482	254 mm		450 mm	690 mm
4.4763.3	600 x 700	520	532	304 mm		500 mm	590 mm
4.4764.3	800 x 700	520	732	505 mm		700 mm	590 mm
4.4765.3	900 x 700	520	832	604 mm		800 mm	590 mm
4.4766.3	1000 x 700	520	932	704 mm		900 mm	590 mm
4.4767.3	1200 x 700	520	1132		422 mm	1100 mm	590 mm
4.4768.3	1300 x 700	520	1200		472 mm	1200 mm	590 mm
4.4769.3	1500 x 700	520	1200		572 mm	1400 mm	590 mm
4.4770.3	1800 x 700	520	1200		722 mm	1700 mm	590 mm

- |                                  |                                    |                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| <b>DE</b> Lieferumfang           | <b>CS</b> Rozsah dodávky           | <b>PT</b> Volume de fornecimento | <b>LV</b> Piegādes komplekts |
| <b>FR</b> Contenu du colis       | <b>LT</b> Tiekimo apimtis          | <b>SK</b> Obsah dodávky          | <b>NO</b> Leveranseomfang    |
| <b>IT</b> Distinta dei pezzi     | <b>PL</b> Zakres dostawy           | <b>HR</b> Opseg isporuke         | <b>RO</b> Volumul livrării   |
| <b>EN</b> Parts list             | <b>HU</b> Szállítási terjedelem    | <b>DA</b> Leveringsomfang        | <b>SV</b> Leveransomfattning |
| <b>ES</b> Alcance del suministro | <b>RU</b> Комплектация             | <b>ET</b> Tarnekomplekt          |                              |
| <b>NL</b> Toebehoren             | <b>BG</b> Съдържание на доставката | <b>FI</b> Toimituskokonaisuus    |                              |

Art.-no.	Size in mm	Art.-no. 4.9621.9		Art.-no. 4.9622.0	
		Quantity	Quantity	Quantity	Quantity
4.4761.3	450 x 800	2 x	2 x	1 x	1 x
4.4762.3	550 x 800	2 x	2 x	1 x	1 x
4.4763.3	600 x 700	2 x	2 x	1 x	1 x
4.4764.3	800 x 700	2 x	2 x	1 x	1 x
4.4765.3	900 x 700	2 x	2 x	1 x	1 x
4.4766.3	1000 x 700	2 x	2 x	1 x	1 x
4.4767.3	1200 x 700	3 x	3 x	1 x	1 x
4.4768.3	1300 x 700	3 x	3 x	1 x	1 x
4.4769.3	1500 x 700	3 x	3 x	1 x	1 x
4.4770.3	1800 x 700	3 x	3 x	1 x	1 x

DE Montageablauf

FR Exécution du montage

IT Esecuzione del montaggio

EN Assembly procedure

ES Proceso de montaje

NL Montageverloop

CS Průběh montáže

LT Montavimo tvarka

PL Odplw montażowy

HU A szerelés menete

RU Последовательность монтажа

BG Протичане на монтажа

PT Procedimento de montagem

SK Priebeh montáže

HR Tijek montaže

DA Monteringstrin

ET Paigaldusprotsess

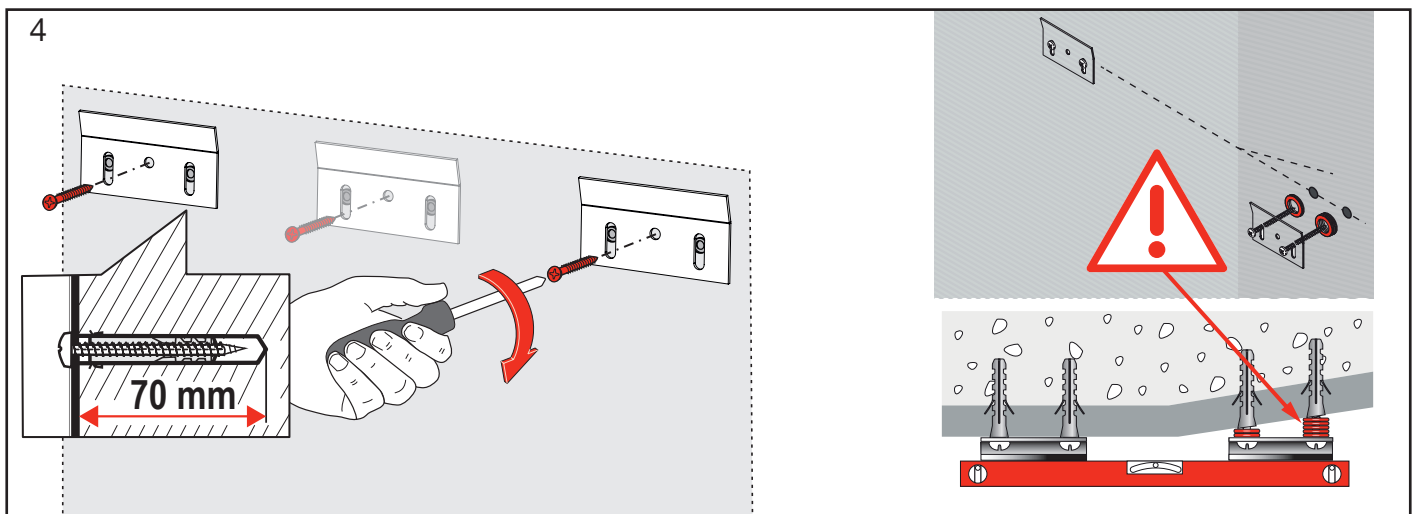
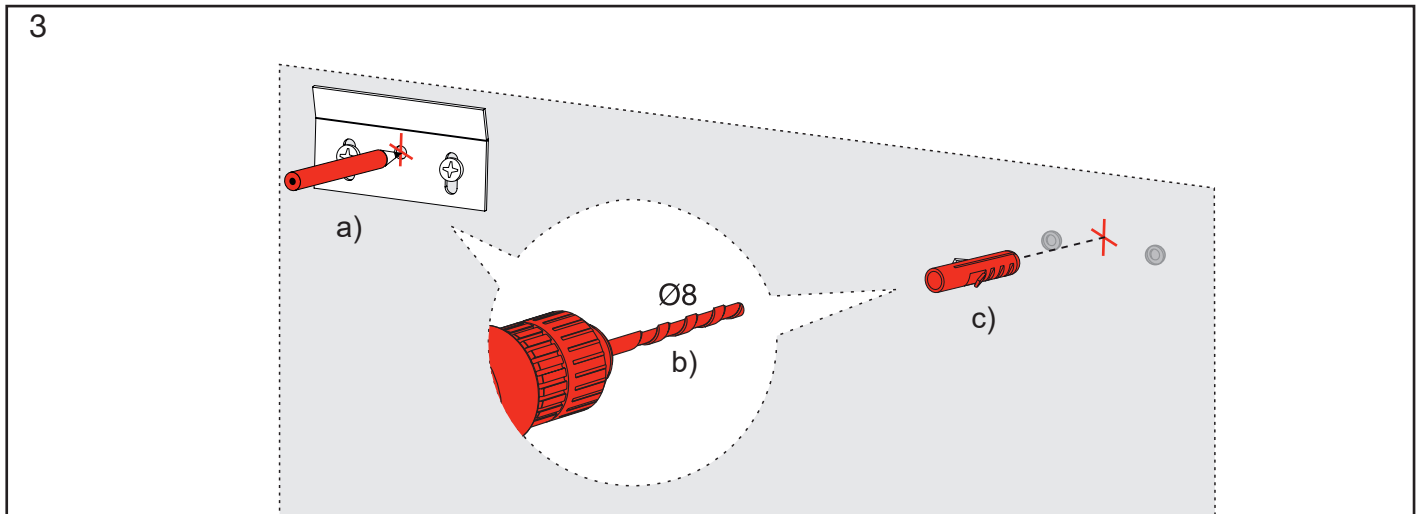
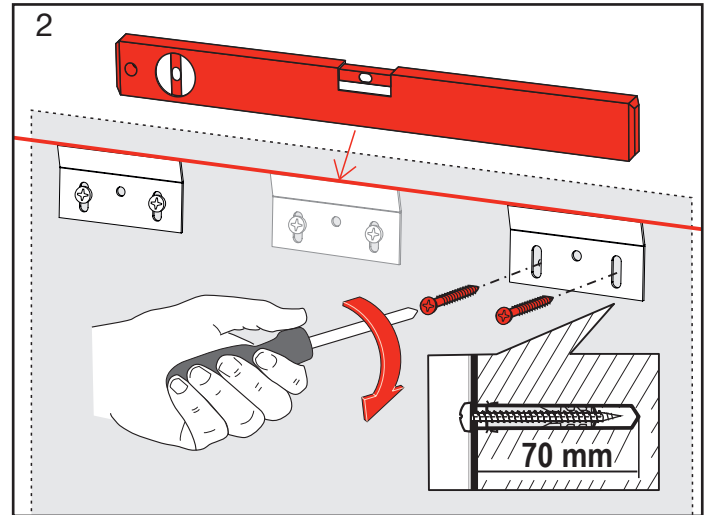
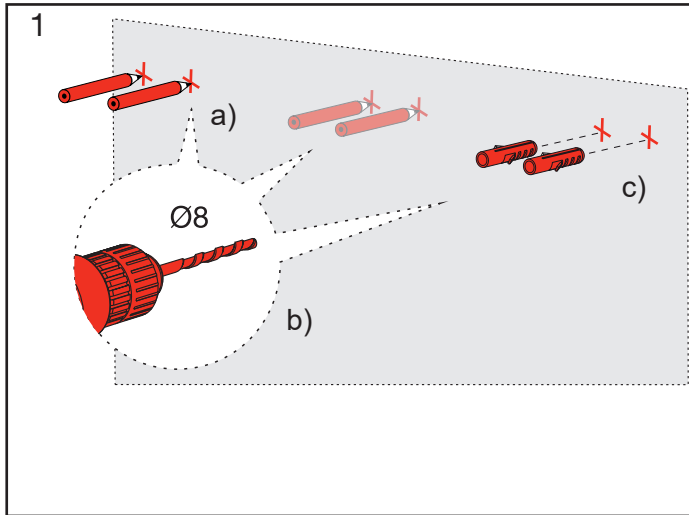
FI Asennuksen kulku

LV Montāžas process

NO Monteringsbeskrivelse

RO Desfășurarea montajului

SV Monteringsprocedur

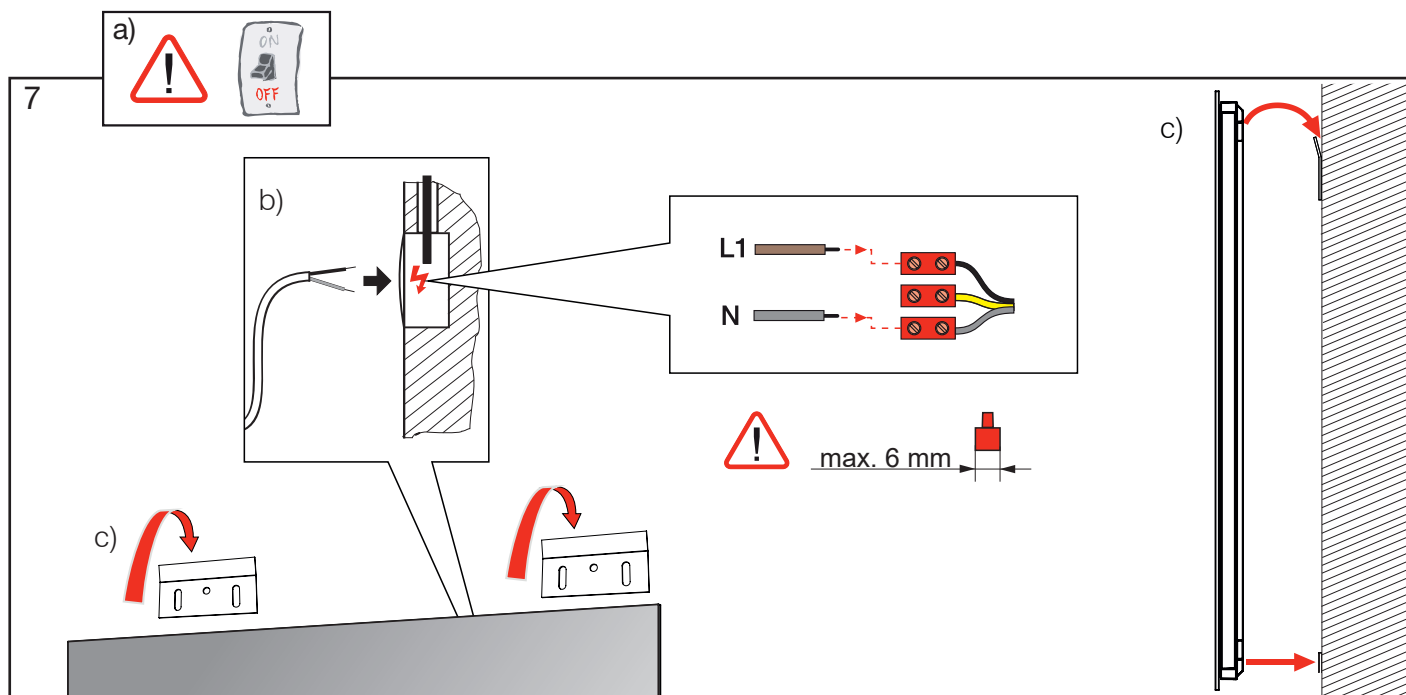
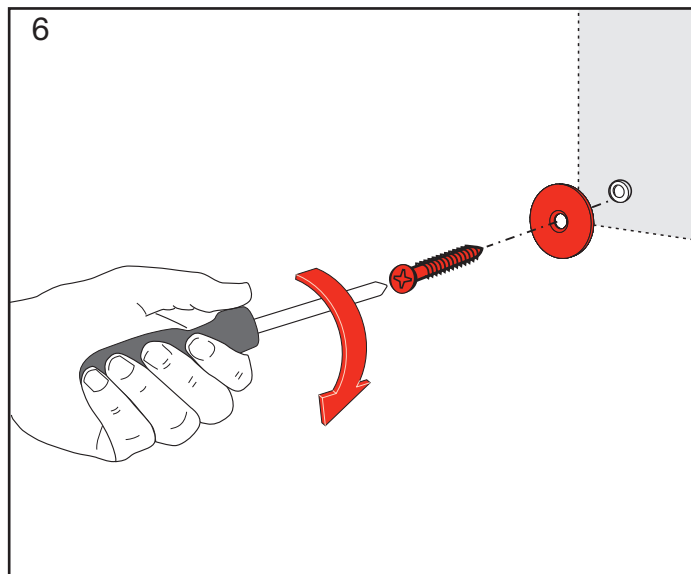
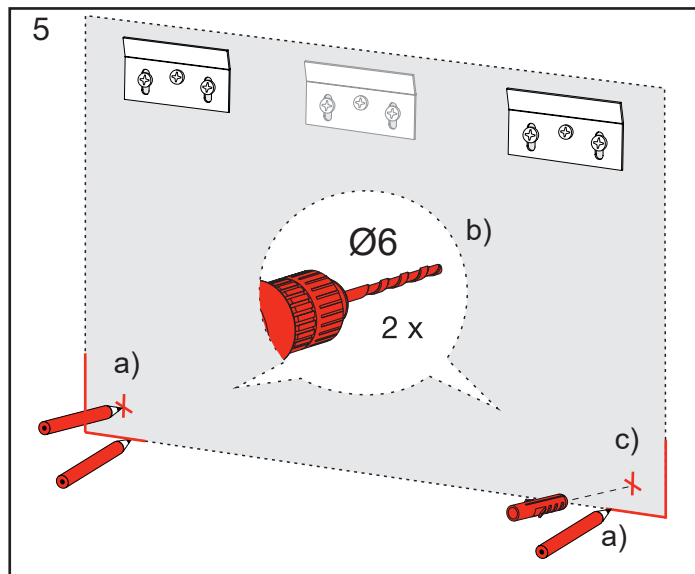


**DE** Montageablauf  
**FR** Exécution du montage  
**IT** Esecuzione del montaggio  
**EN** Assembly procedure  
**ES** Proceso de montaje  
**NL** Montageverloop

**CS** Průběh montáže  
**LT** Montavimo tvarka  
**PL** Odpiływ montażowy  
**HU** A szerelés menete  
**RU** Последовательность монтажа  
**BG** Протичане на монтажа

**PT** Procedimento de montagem  
**SK** Priebeh montáže  
**HR** Tijek montaže  
**DA** Monteringstrin  
**ET** Paigaldusprotsess  
**FI** Asennuksen kulku

**LV** Montāžas process  
**NO** Monteringsbeskrivelse  
**RO** Desfășurarea montajului  
**SV** Monteringsprocedur



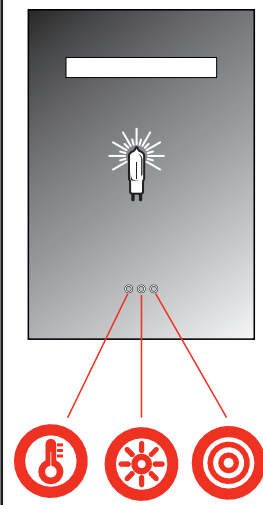
DE Montageablauf  
FR Exécution du montage  
IT Esecuzione del montaggio  
EN Assembly procedure  
ES Proceso de montaje  
NL Montageverloop



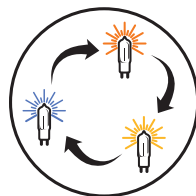



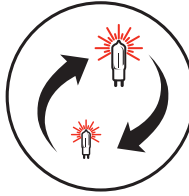



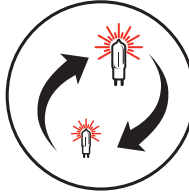
CS Průběh montáže  
LT Montavimo tvarka  
PL Odpływ montażowy  
HU A szerelés menete  
RU Последовательность монтажа  
BG Протичане на монтажа

PT Procedimento de montagem  
SK Priebeh montáže  
HR Tijek montaže  
DA Monteringstrin  
ET Paigaldusprotsess  
FI Asennuksen kulku

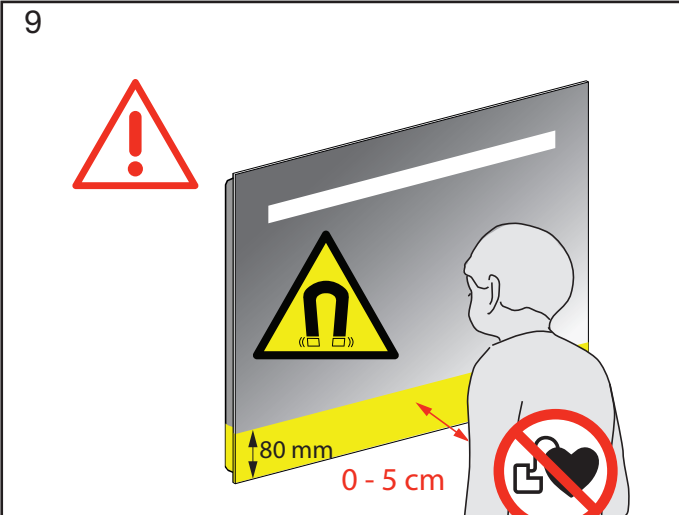
LV Montāžas process  
NO Monteringsbeskrivelse  
RO Desfășurarea montajului  
SV Monteringsprocedur

8



<p></p> <p>DE Lichttemperaturfarbe FR Température de couleur IT Temperatura di colore EN Light temperature ES Temperatura del color NL Kleurtemperatuur CS Teplota barvy LT Spalvinė temperatūra PL Temperatura barwowa HU Színhőmérséklet RU Температура света</p>	<p>BG Цветова температура PT Temperatura de cor da lâmpada SK Teplota farby svetla HR Temperatura boje DA Farvetemperatur ET Värvi temperatuur FI Värilämpötila LV Krāsas temperatūra NO Fargetemperatur RO Temperatură de culoare SV Färgtemperatur</p>	<p> &lt;1 sec. 2700 K - 4000 K - 6000 K</p> <p></p>
<p></p> <p>DE Hauptlicht FR Lumière principale IT Luce principale EN Main Light ES Luz principal NL Hoofdverlichting CS Hlavní svítidlo LT Pagrindinė šviesa PL Światło główne HU Főlámpa RU Основной свет</p>	<p>BG Главна лампа PT Luz principal SK Hlavné svetlo HR Glavno svjetlo DA Hovedlys ET Peamine valgusti FI Päävalo LV Pamatgaisma NO Hovedlys RO Lumină principală SV Huvudljus</p>	<p> &lt;1 sec. ON - OFF</p> <p> &gt;1 sec.</p> <p></p>
<p></p> <p>DE Ambientenbeleuchtung FR Éclairage d'ambiance IT Illuminazione ambiente EN Ambient Light ES Iluminación de ambiente NL Sfeerverlichting CS Prostorové osvětlení LT Atmosferinis apšvietimas PL Oświetlenie otoczenia HU Hangulatvilágítás RU Атмосферная подсветка</p>	<p>BG Локално осветление PT Iluminação ambiente SK Ambientné osvetlenie HR Ambijentalno osvjetljenje DA Stemningslys ET Meeleoluvalgustus FI Vallitseva valo LV Apkārtejais apgaismojums NO Atmosfærisk belysning RO Iluminare ambientală SV Omgivningsbelysning</p>	<p> &lt;1 sec. ON - OFF</p> <p> &gt;1 sec.</p> <p></p>

9



80 mm

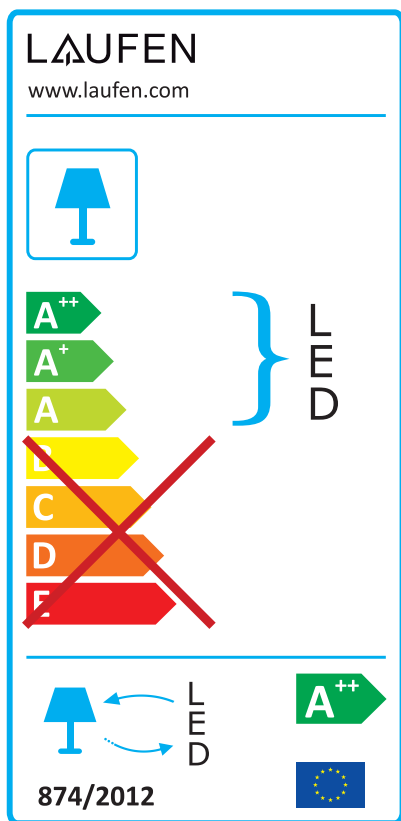
0 - 5 cm

**DE** Technische Daten zur Lampe  
**FR** Fiche technique de la lampe  
**IT** Dati tecnici della lampada  
**EN** Technical data on the lamp  
**ES** Datos técnicos de la lámpara  
**NL** Technische gegevens van de lamp

**CS** Specifikace lampy  
**LT** Lempos techniniai duomenys  
**PL** Dane techniczne źródła światła  
**HU** A lámpa műszaki adatai  
**RU** Технические характеристики лампы  
**BG** Технически данни за лампата

**PT** Procedimento de montagem  
**SK** Technické údaje týkajúce sa svetidla  
**HR** Tehnički podaci o svjetiljci  
**DA** Tekniske data for lampen  
**ET** Lambi tehnilised andmed

**FI** Lampun tekniset tiedot  
**LV** Gaismekļa tehniskie dati  
**NO** Tekniske data for lampen  
**RO** Date tehnice privind lampa  
**SV** Tekniska data om lampan



Art.-no.	Size in mm	☄ Main light		🎯 Ambient light			Lumen
		Watt	kWh/1000h	Watt	kWh/1000h	Watt	
4.4761.3	450 x 800	5,1	5,1	21,3	21,3	6048	
4.4762.3	550 x 800	6,8	6,8	23,2	23,2	6912	
4.4763.3	600 x 700	7,7	7,7	22,3	22,3	6912	
4.4764.3	800 x 700	11,1	11,1	26,1	26,1	8640	
4.4765.3	900 x 700	12,8	12,8	28,0	28,0	9504	
4.4766.3	1000 x 700	14,5	14,5	30,0	30,0	10368	
4.4767.3	1200 x 700	17,9	17,9	33,8	33,8	12096	
4.4768.3	1300 x 700	19,6	19,6	35,7	35,7	12960	
4.4769.3	1500 x 700	23,0	23,0	39,6	39,6	14688	
4.4770.3	1800 x 700	28,1	28,1	45,3	45,3	17280	

# LAUFEN

Laufen Bathrooms AG  
 Wahlenstrasse 46  
 CH-4242 Laufen, Switzerland  
 www.laufen.com

